II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2020/370

z 5. marca 2020,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 208/2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 208/2014 z 5. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine ([1]), a najmä na jeho článok 14 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 5. marca 2014 prijala nariadenie (EÚ) č. 208/2014.

(2) Na základe preskúmania, ktoré vykonala Rada, by sa záznamy o dvoch osobách mali vypustiť a v prílohe I by sa mali aktualizovať informácie o práve na obhajobu a práve na účinnú súdnu ochranu.

(3) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 208/2014 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 208/2014 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2020

Za Radu
predseda
T. ĆORIĆ

([1]) Ú. v. EÚ L 66, 6.3.2014, s. 1.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 208/2014 sa mení takto:

1. V oddiele „A. Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov uvedených v článku 2“ sa vypúšťajú záznamy o týchto osobách:

11. Mykola Yanovych Azarov

18. Edward Stavytskyi

2. Oddiel „B. Právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu“ sa nahrádza takto:

„B. Právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu

Právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu podľa Trestného poriadku Ukrajiny

V článku 42 Trestného poriadku Ukrajiny (ďalej len „trestný poriadok“) sa ustanovuje, že každá osoba podozrivá alebo obvinená v trestnom konaní má právo na obhajobu a právo na účinnú súdnu ochranu. Patrí sem: právo podozrivého alebo obvineného byť informovaný o tom, z akého trestného činu je podozrivý alebo obvinený; právo byť výslovne a včas informovaný o svojich právach podľa trestného poriadku; právo mať pri prvom vyžiadaní prístup k obhajcovi; právo podávať návrhy na procesné úkony a právo podávať opravné prostriedky proti rozhodnutiam, úkonom a opomenutiam vyšetrovateľa, prokurátora a vyšetrujúceho sudcu. V článku 306 trestného poriadku sa ustanovuje, že sťažnosti proti rozhodnutiam, úkonom alebo opomenutiam vyšetrovateľa alebo prokurátora musí posúdiť vyšetrujúci sudca miestneho súdu v prítomnosti sťažovateľa, jeho obhajcu alebo právneho zástupcu. V článku 308 trestného poriadku sa stanovuje, že sťažnosti proti nedodržaniu primeranej lehoty počas predsúdneho vyšetrovania zo strany vyšetrovateľa alebo prokurátora sa môžu podať nadriadenému prokurátorovi a musí sa o nich rozhodnúť do troch dní od ich podania. Okrem toho sa v článku 309 trestného poriadku stanovuje, proti ktorým rozhodnutiam vyšetrujúcich sudcov možno podať odvolanie, pričom ďalšie rozhodnutia môžu byť predmetom súdneho preskúmania počas prípravného konania na súde. Niektoré procesné vyšetrovacie úkony možno navyše vykonať len na základe rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu alebo súdu (napríklad zaistenie vecí podľa článkov 167 až 175 a väzobné opatrenia podľa článkov 176 až 178 trestného poriadku).

Uplatňovanie práva na obhajobu a práva na účinnú súdnu ochranu jednotlivých osôb na zozname

1. Viktor Fedorovych Yanukovych

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Yanukovycha na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazujú to najmä listy z 26. septembra 2014 a 8. októbra 2014 týkajúce sa zaslania písomného oznámenia o podozrení, informácie o tom, že 27. júla 2015 bolo vydané povolenie na osobitné predbežné vyšetrovanie v neprítomnosti, viacero súdnych rozhodnutí o zaistení vecí, ako aj skutočnosť, že proti rozhodnutiu z 27. septembra 2017 o prerušení trestného konania bolo možné podať odvolanie. Rada má v spise aj dôkaz o nedávnom návrhu obhajoby, ktorému sa vyhovelo 30. septembra 2019.

2. Vitalii Yuriyovych Zakharchenko

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Zakharchenka na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazujú to najmä rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu z 21. mája 2018 a 23. novembra 2018, ktorými sa udeľuje súhlas na zadržanie pána Zakharchenka s cieľom predviesť ho na súd, aby sa zúčastnil na pojednávaní o návrhu na vzatie do väzby. Okrem toho bolo možné podať odvolanie proti rozhodnutiu z 19. februára 2019 o prerušení predsúdneho vyšetrovania.

3. Viktor Pavlovych Pshonka

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Pshonku na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazuje to najmä skutočnosť, že 22. decembra 2014 bolo doručené písomné oznámenie o podozrení, skutočnosť, že proti rozhodnutiu zo 16. júna 2017 o prerušení trestného konania bolo možné podať odvolanie, ako aj rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu z 12. marca 2018, 13. augusta 2018 a 5. septembra 2019, ktorými sa udeľuje súhlas na zadržanie pána Pshonku s cieľom predviesť ho na súd, aby sa zúčastnil na pojednávaní o návrhu na vzatie do väzby.

6. Viktor Ivanovych Ratushniak

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Ratushniaka na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazujú to najmä rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu z 21. mája 2018 a 23. novembra 2018, ktorými sa udeľuje súhlas na zadržanie pána Ratushniaka s cieľom predviesť ho na súd, aby sa zúčastnil na pojednávaní o návrhu na vzatie do väzby Okrem toho bolo možné podať odvolanie proti rozhodnutiu z 19. februára 2019 o prerušení predsúdneho vyšetrovania.

7. Oleksandr Viktorovych Yanukovych

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Yanukovycha na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazuje to najmä niekoľko súdnych rozhodnutí týkajúcich sa zaistenia vecí a rozhodnutie vyšetrujúceho sudcu z 27. júna 2018, ktorým sa ruší uznesenie prokuratúry o zamietnutí návrhu obhajoby na zastavenie vyšetrovania.

9. Artem Viktorovych Pshonka

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Pshonku na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazuje to najmä skutočnosť, že 29. decembra 2014 bolo doručené písomné oznámenie o podozrení, skutočnosť, že proti rozhodnutiu zo 16. júna 2017 o prerušení trestného konania bolo možné podať odvolanie, ako aj rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu z 12. marca 2018, 13. augusta 2018 a 5. septembra 2019, ktorými sa udeľuje súhlas na zadržanie pána Pshonku s cieľom predviesť ho na súd, aby sa zúčastnil na pojednávaní o návrhu na vzatie do väzby.

12. Serhiy Vitalyovych Kurchenko

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Kurchenka na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazuje to najmä rozhodnutie vyšetrujúceho sudcu zo 7. marca 2018, ktorým sa udeľuje súhlas na osobitné vyšetrovanie v neprítomnosti. Okrem toho bola obhajoba 28. marca 2019 informovaná o ukončení predsúdneho vyšetrovania a bolo jej umožnené oboznámiť sa s materiálmi.

13. Dmytro Volodymyrovych Tabachnyk

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Tabachnyka na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazuje to najmä rozhodnutie vyšetrujúceho sudcu z 8. mája 2018, ktorým sa udeľuje súhlas na zadržanie pána Tabachnyka s cieľom predviesť ho na súd, aby sa zúčastnil na pojednávaní o návrhu na vzatie do väzby.

15. Serhiy Hennadiyovych Arbuzov

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Arbuzova na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazuje to najmä list z 24. apríla 2017 týkajúci sa zaslania písomného oznámenia o podozrení, rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu z 19. decembra 2018, 18. marca 2019 a 29. júla 2019, ktorými sa vyhovelo podaniu obhajoby proti nečinnosti úradu generálneho prokurátora, rozhodnutie vyšetrujúceho sudcu z 10. augusta 2017, ktorým sa udeľuje súhlas na osobitné vyšetrovanie v neprítomnosti, a rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu zo 4. novembra 2019 a 5. novembra 2019, ktorými sa zamietajú návrhy obhajoby na stanovenie lehoty na ukončenie predsúdneho vyšetrovania.

17. Oleksandr Viktorovych Klymenko

Trestné konanie vo veci sprenevery verejných finančných prostriedkov alebo majetku stále prebieha.

Z informácií zo spisu Rady vyplýva, že v trestnom konaní, z ktorého Rada vychádzala, boli dodržané práva pána Klymenka na obhajobu a na účinnú súdnu ochranu. Dokazujú to najmä rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu z 1. marca 2017 a 5. októbra 2018, ktorými sa udeľuje súhlas na osobitné vyšetrovanie v neprítomnosti, rozhodnutia vyšetrujúceho sudcu z 8. februára 2017 a 19. augusta 2019, ktorými sa vyhovelo návrhom na preventívne opatrenia vo forme väzby, a prebiehajúci proces oboznamovania sa obhajoby s materiálmi trestného konania.“